

COPA GÜERO 2026

CATEGORÍA INFANTIL · YOUTH CATEGORY · U8 · U10 · U12 · U14

This document is bilingual: the English version comes first, followed by the complete Spanish version below. / Este documento es bilingüe: la versión en inglés aparece primero, seguida de la versión completa en español más abajo.

ENGLISH VERSION

1. Age Categories

Categories: U8, U10, U12, U14 — Boys and Girls. Girls who play on boys' teams may play down one age group. The Cup uses a birth-year format: **U8** 2018–2019 · **U10** 2016–2017 · **U12** 2014–2015 · **U14** 2012–2013.

2. Dates and Venue

Games will be played August 1–2 at Eastside Timbers Sports Complex (turf) and/or Gradin Sports Park (grass).

3. Roster Submission

Rosters must be submitted to futbolguero@gmail.com by 12:00 pm on July 30th (an official form will be made available).

4. Roster Limit

Limit of 12 players per team. Only one coach is allowed on the bench, and must wear their badge (provided).

5. Schedule Release

The schedule will be released on Saturday, July 25th.

6. Age Verification

All players must be accompanied by a parent or guardian who carries proof of age; each player must pass through a verification process. Acceptable forms of ID are: passport; school ID with photo plus birth certificate; or an official ID or state soccer organization player pass showing age, name, and photo.

7. Arrival Time

Players must arrive one hour before their first game for age verification. Each player will be given a bracelet confirming they passed verification, which must be worn all weekend.

8. Coaches with Multiple Teams

If a coach has teams in multiple age groups and lets us know ahead of time, we will do our best to accommodate the schedule.

9. Waiver

Parents or guardians must physically sign a liability waiver before the child can play.

10. Game Format

U8 and U10 will play 5 v 5. U12 and U14 will play 7 v 7.

11. Registration and Prizes

Registration is free. Champions receive a trophy, medals, and shirts. Championship games may be live-streamed.

12. Referee Fee

Teams must pay \$40 cash per game for referees, either before each game or all at once at the start of the tournament. Teams will receive a stamped and signed copy of their roster to show the referee as proof of payment before each game.

13. Games per Weekend

Teams will play 2–3 games on Saturday and 1–2 games on Sunday.

14. Ball Size

The ball size used is a #4 for all categories, except U14 which plays with a #5.

15. Additional Costs

\$20 per day for parking. \$20 per day for complex entry per adult or teen (youth players are exempt). Players should be accompanied by a parent or guardian.

16. Sign-Up

Sign up by texting the following to 503-890-7623: team name and your name, city and state of origin, age group, gender, and logo (if you have one). Whoever sends the text becomes the main point of contact and will be added to a WhatsApp group for coaches/managers (download WhatsApp, it's free).

17. Midfield Goal Rule

No goal may be scored from beyond midfield. If a player shoots from their own half and the ball goes into the goal cleanly — without being touched or deflected by anyone while still inside the allowed midfield zone — it is ruled a goal kick and does not count as a goal. If the ball is touched or deflected by any player while still within the allowed midfield zone before entering the goal, the goal is valid.

18. Match Duration

Matches are played in 2 halves of 20 minutes each, with a 2-minute halftime break — except for U8, which plays 15-minute halves.

19. Goalkeeper Hand Clearance

The goalkeeper may only clear the ball with their hands (throwing or rolling it) — punting or kicking the ball from the hands is not allowed.

20. Goal Kick Restriction

A goal kick may not cross beyond midfield. If it does, the goal kick is retaken.

VERSIÓN EN ESPAÑOL

1. Categorías de edad

Categorías: U8, U10, U12, U14 — Niños y Niñas. Las niñas que jueguen en equipos de niños pueden jugar en una categoría inferior. El torneo se basa en el año de nacimiento: **U8** 2018–2019 · **U10** 2016–2017 · **U12** 2014–2015 · **U14** 2012–2013.

2. Fechas y sede

Los partidos se jugarán el 1 y 2 de agosto en el Eastside Timbers Sports Complex (pasto artificial) y/o en el Gradin Sports Park (pasto natural).

3. Entrega de roster

Las plantillas (rosters) deben enviarse al correo futbolguero@gmail.com antes de las 12:00 pm del 30 de julio (el formato oficial estará disponible).

4. Límite de roster

Límite de 12 jugadores por equipo. Solo un técnico puede estar en la banca, y debe portar su gafete (proporcionado).

5. Publicación de horarios

El horario se publicará el sábado 25 de julio.

6. Verificación de edad

Todos los jugadores deben estar acompañados por un padre o tutor que lleve prueba de edad, y deben pasar por un proceso de verificación. Documentos aceptados: pasaporte; credencial escolar con foto más acta de nacimiento; o identificación oficial o pase oficial de la organización estatal de fútbol que muestre edad, nombre y foto.

7. Hora de llegada

Los jugadores deben llegar una hora antes de su primer partido para la verificación de edad. Se les entregará una pulsera que confirma que pasaron la verificación, y deberán usarla todo el fin de semana.

8. Entrenadores con varios equipos

Si un entrenador tiene equipos en más de una categoría de edad y nos avisa con tiempo, haremos lo posible por acomodar los horarios.

9. Formato de responsabilidad

Los padres o tutores deben firmar físicamente un formato de responsabilidad (waiver) antes de que el niño pueda jugar.

10. Formato de juego

U8 y U10 jugarán 5 vs 5. U12 y U14 jugarán 7 vs 7.

11. Inscripción y premios

La inscripción es gratuita. A los campeones se les premiará con trofeo, medallas y playeras. Los partidos de la final podrían transmitirse en vivo.

12. Pago de árbitro

Los equipos deben pagar \$40 dólares en efectivo por partido para el arbitraje, ya sea antes de cada juego o todo junto al inicio del torneo. Recibirán una copia sellada y firmada de su roster para mostrar al árbitro como comprobante de pago antes de cada partido.

13. Partidos por fin de semana

Los equipos jugarán 2–3 partidos el sábado y 1–2 partidos el domingo.

14. Tamaño de balón

El número de balón con el que se juega es el #4 en todas las categorías, excepto U14 que juega con el #5.

15. Costos adicionales

\$20 dólares por día de estacionamiento. \$20 dólares por día de entrada al complejo por adulto o adolescente (los jugadores infantiles están exentos). Los jugadores deben estar acompañados por un padre o tutor.

16. Inscripción

Regístrate mandando un mensaje de texto al 503-890-7623 con: nombre del equipo y tu nombre, ciudad y estado de origen, categoría de edad, género, y logo (si tienes). La persona que envíe el mensaje será el contacto principal y se agregará a un grupo de WhatsApp para entrenadores y managers (descarga WhatsApp, es gratis).

17. Regla de gol de medio campo

No se permite anotar gol desde atrás de la mitad de la cancha. Si un jugador dispara desde su propia mitad y el balón entra limpio a la portería —sin ser tocado ni desviado por nadie mientras el balón sigue dentro del medio campo permitido— se marca saque de meta y el gol no es válido. Si el balón es tocado o desviado por algún jugador mientras todavía está dentro del medio campo permitido, antes de entrar a la portería, el gol sí es válido.

18. Duración de los partidos

Los partidos se juegan en 2 tiempos de 20 minutos cada uno, con 2 minutos de descanso en el medio tiempo —excepto U8, que juega tiempos de 15 minutos.

19. Despeje del portero con las manos

El portero solo puede despejar el balón con las manos (lanzándolo o rodándolo) —no se permite despejar de tiro o patada desde las manos.

20. Restricción del saque de meta

El saque de meta no puede rebasar la mitad de la cancha. Si la rebasa, el saque se repite.